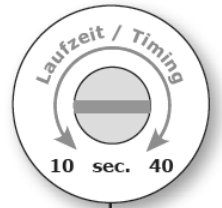
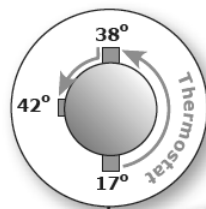
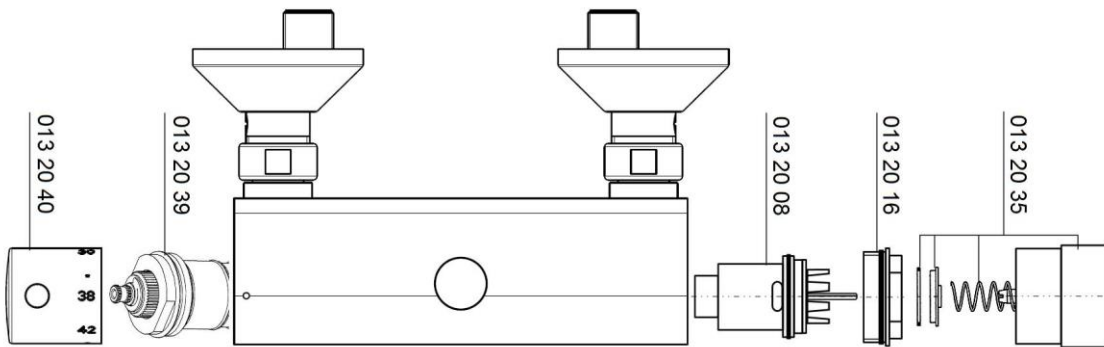


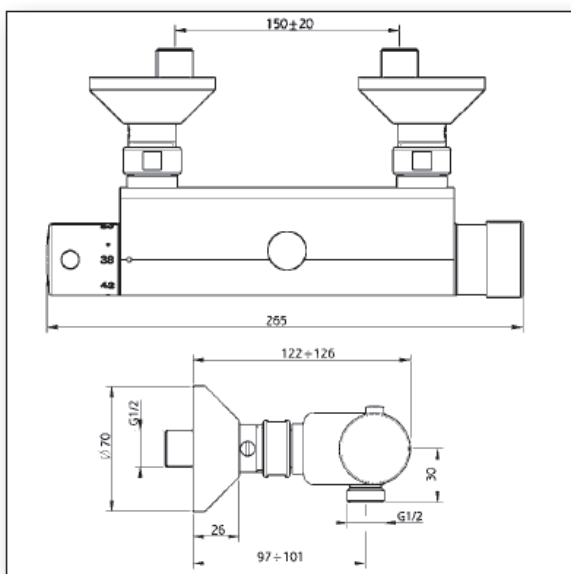
Der **193_{er}**



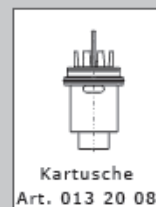
Vorabsperung !

1/2"

Schmutzsieb !

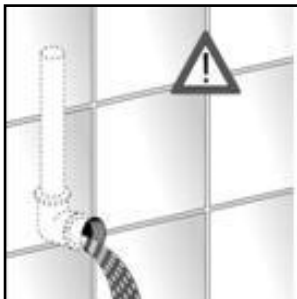


Wichtige Zubehöre und Ersatzteile
 Most Important Accessories and Spare Parts

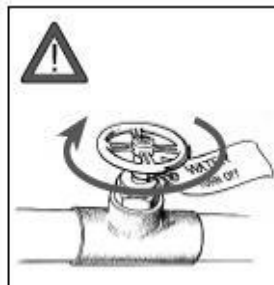


Montagevorbereitung

Preparation of installation



Wasserleitung spülen
Flush the water supply-line



Wasserhauythahn absperren
Close the main water-supply valve

Montage

Installation

- > Anbringung der Armatur mit dem Wasseraustritt nach oben , Temperatur-Steuerung nach links
- > Install mixer with the water outlet facing upwards and the temperature control to the LEFT
- > Abstand zwischen beiden Wasserzuflüssen beträgt 150 mm
- > The centre between the water inlets is 150mm
- > Warmwasseranschluss mit linker Seite verbinden, markiert mit rotem Punkt
- > The hot water supply connects to the left hand marked with a red dot
- > Handbrause wird am obersten Ausgang angebracht
- > The pipe shower hose fits the outlet at the top of the mixer
- > Dichtung innerhalb der Sicherungsmutter platzieren
- > Place sealing washers inside mixer nuts
- > Verschraubungen in die Sicherungsmuttern und mit 30mm Sechskantschlüssel anziehen
- > Screw unions into mixer nuts and tighten with 30mm spanner
- > Wasser aufdrehen und Dichtheit prüfen
- > Turn on water supply and check for leaks

Temperatureinstellung

Temperature setting

- > Die Armatur wurde werkseitig voreingestellt auf 38°C unter ausgeglichenem Druck. Wenn das nicht der Fall ist, weichen die Temperaturen des Mischwassers ab. Sie können die Kalibrierung Ihrem individuellen Bedarf anpassen.
- > The mixer has been set in the factory under balanced pressures at 38°C. If this is not the case the temperature of the mixed water may vary from setting. You can adjust the calibration of the mixer to suit individual requirements.

> Armatur ist auf 38°C gestellt – Thermometer in Wasserfluss halten und prüfen

> The valve is set at 38°C - Check this by using a thermometer in the water flow

> Bei höherer oder niedrigerer Temperatur Einstellungen zurücksetzen

> If you require a hotter flow, re-set the calibration

> Drehknopf (3) abnehmen

> Remove knob (3)

> "Zahnrad" (A) drehen, bis es bei gewünschter Temperatur ist, rechts herum kalt, links herum warm – erneut mit Thermometer prüfen

> Turn the splined spindle (A) until the temperature is at the required level, right side cold, left side hot - test again using a thermometer

> Drehknopf (3) wieder befestigen

> Re-fit knob (3)

> Falls Filter (6) verschmutzt sind, Einsatz herausnehmen (5) mit 30 mm

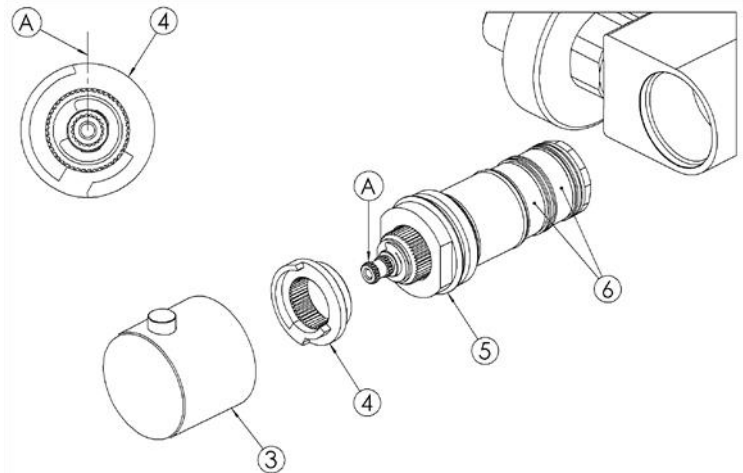
Sechskantschlüssel, Filter unter laufendem

Wasser reinigen oder herausnehmen und in Essig oder Entkalkungsmittel einweichen

> In case the filters (6) are dirty, unscrew cartridge (5) using 30 mm spanner, wash filters under running water or leave to soak in vinegar or de-scaling agent

> Vor Wiederzusammenbau des Einsatzes das Gehäuse mit feuchtem Tuch reinigen und O-Ringe am Einsatz.einfetten Plastikring (4) wieder platzieren (wie im Bild) und Einstellknopf (3) wieder anbringen

> Before re-assembling cartridge clean its housing with wet cloth and grease "O"rings on cartridge. replace the plastic ring (4) as in the picture, re-fix the knob

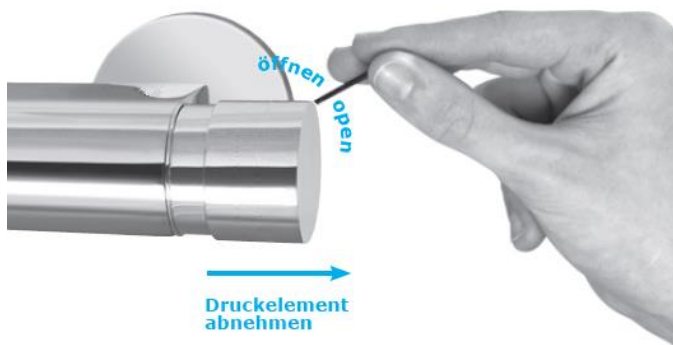


Wartung/ individuell

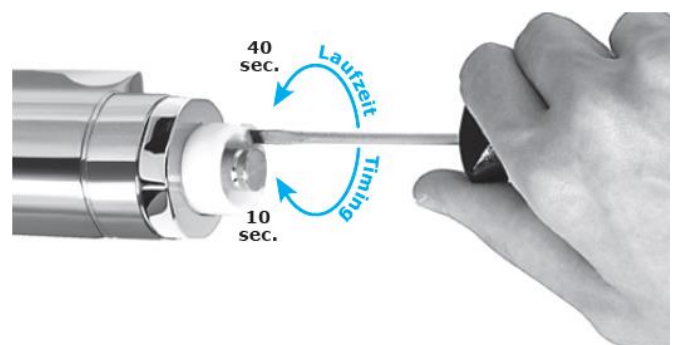
Service / individual

Die Laufzeit ist voreingestellt auf ca. 20 Sekunden. Wenn anders gewünscht (einstellbar von 10 bis 40 Sekunden), dann bitte vorgehen wie folgt:

The timing is preset at approx. 20 seconds. If otherwise desired (adjustable from 10 to 40 seconds), proceed as follows:

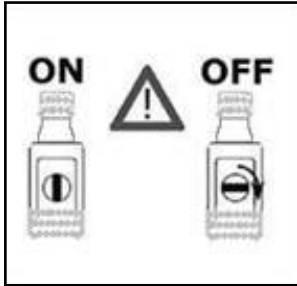


Druckknopf lösen, mit Inbus-Schlüssel
Unfasten the push-button with Allen Key

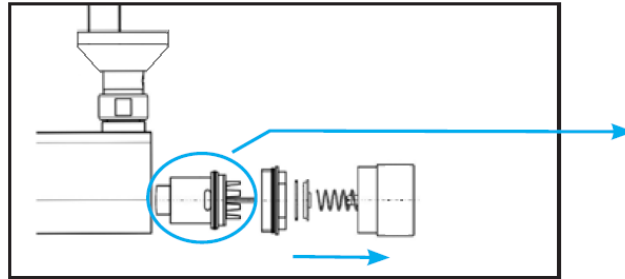


Laufzeit einstellen
Set timing

Wartung Service



Vorabsperrung schließen im S-Anschluss
(Schlitz quer zum Wasserfluss)
Close the stop valve in the S-adaptor
(Slot across to the water flow)

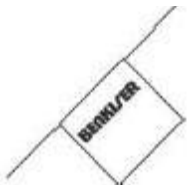


Druckknopf und Kartusche entnehmen

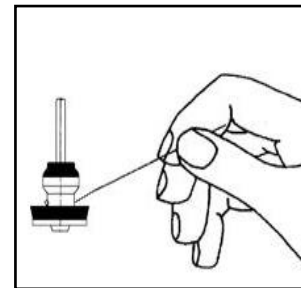


Bei zu langer Laufzeit bzw. Durchlaufen:
Innenteile mit Wasser ausspülen und Düse am Kolben mit Reinigungsnadel säubern

Reinigungsnadel
special needle



Düsennadel
Art. 700 70 56



Bei zu langer Laufzeit bzw. Durchlaufen:
Düse mit Reinigungsnadel (siehe links) säubern
In case of too long flushing time or throughput:
Clean the nozzle with the special needle (see left)

Pflege Maintenance

